



Instructivo de

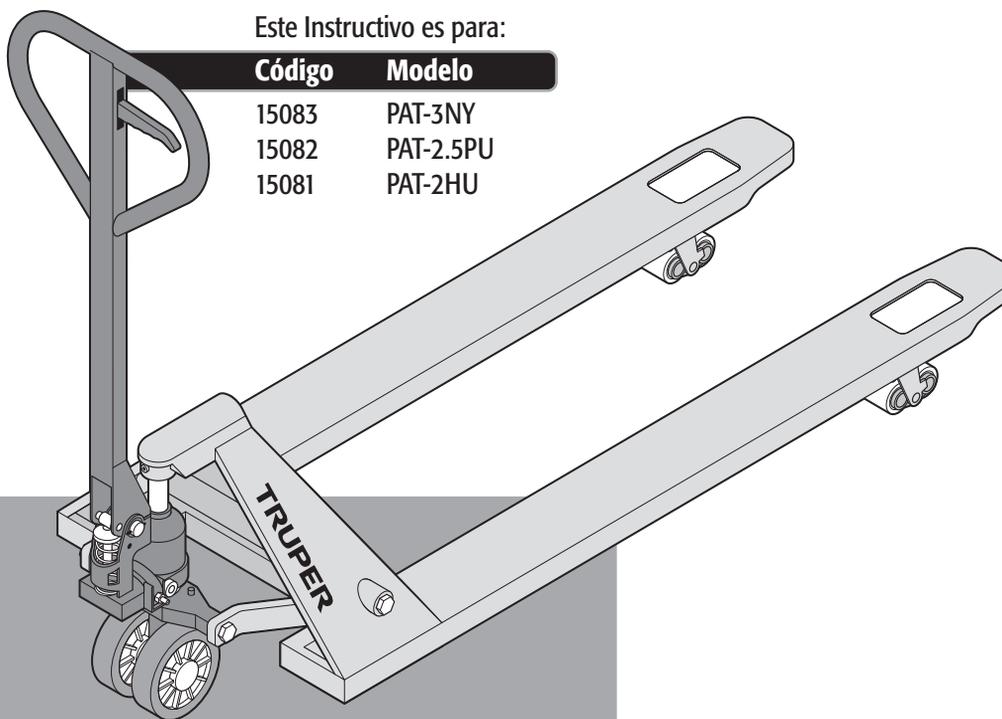
Patines hidráulicos traspaleta

3, 2.5 y 2

Toneladas

Este Instructivo es para:

Código	Modelo
15083	PAT-3NY
15082	PAT-2.5PU
15081	PAT-2HU



! ATENCIÓN



Lea este Instructivo por completo
antes de usar la herramienta.



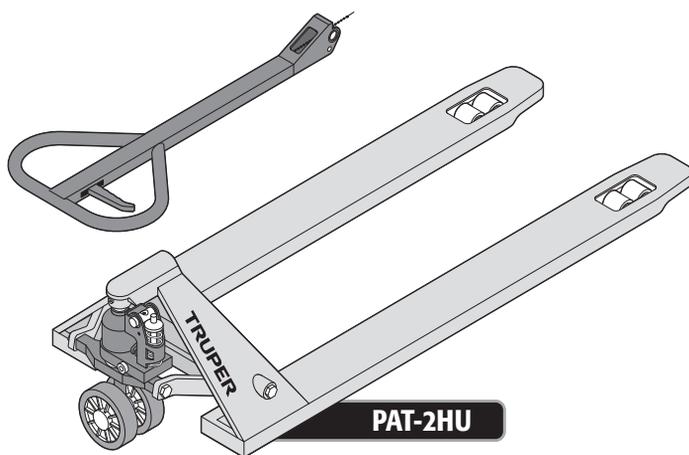
Especificaciones técnicas	3
 Advertencias generales de seguridad para uso de maquinaria hidráulica	3
 Advertencias de seguridad para uso de patines hidráulicos trapaleta	4
Partes	5
Ensamblado	6
Operación	7
Mantenimiento	8
Solución de problemas	9
Notas	10
Centros de Servicio Autorizados	11
Póliza de Garantía	12

 ATENCIÓN

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este Instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este Instructivo para futuras referencias.

Los gráficos de este Instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.



	PAT-3NY	PAT-2.5PU	PAT-2HU
Código	15083	15082	15081
Descripción	Patines hidráulicos traspaleta		
Capacidad	3 toneladas	2.5 toneladas	2 toneladas
Altura mínima de horquillas	74 mm		70 mm
Material de ruedas	Nylon (duras)	Poliuretano	Hule / Poliuretano
Peso	73 kg	73.5 kg	58.5 kg
Superficie recomendada	Irregulares y con mayor grado de dificultad	Superficies lisas y / o epóxicas	Superficies lisas

Advertencias de Seguridad para uso de maquinaria hidráulica



Esta herramienta cumple con la Norma Oficial Mexicana (NOM).

Mantenga su área de trabajo limpia, ordenada y bien iluminada.

⚠ ATENCIÓN Áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.



Mantenga a los niños y a otras personas a una distancia segura mientras utiliza el equipo.

⚠ ADVERTENCIA Las distracciones pueden hacerle perder el control y provocar accidentes.



Esté siempre alerta, sea prudente y utilice el sentido común.

⚠ ATENCIÓN No deje que la familiaridad con el uso de la herramienta lo distraiga mientras la utiliza. Esto puede provocar accidentes.

No utilice el equipo si está cansado, o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

⚠ PELIGRO Un momento de distracción mientras utiliza el equipo puede provocar lesiones personales graves.

Utilice el equipo con todas sus piezas en su lugar y en buen estado.

⚠ ADVERTENCIA De no hacerlo se expone a lesiones personales graves.

Asegure y apoye adecuadamente la pieza de trabajo.

⚠ ATENCIÓN Utilice abrazaderas y una superficie de trabajo estable.

Nunca fuerce el equipo.

⚠ ATENCIÓN Trabajar dentro del rango para el que fue diseñada asegura un mejor trabajo y es más seguro.



Guarde el equipo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos inexpertas.



Utilice la indumentaria adecuada.

⚠ ADVERTENCIA La ropa suelta, joyas o cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.



Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias y/o móviles.

⚠ ADVERTENCIA De no hacerlo se expone a lesiones personales graves como cortes, quemaduras o aplastamiento.



Utilice equipo adecuado de protección personal.

⚠ ATENCIÓN Utilice protección para los ojos. Mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones adecuadas reducen considerablemente el riesgo de lesiones.



No sobre extienda su campo de acción.

⚠ ATENCIÓN Un buen apoyo y equilibrio permiten un mejor control de el equipo en situaciones inesperadas.

Nunca tire de la manguera de fluido.

⚠ ADVERTENCIA No la use para cargar el equipo o desconectarla. Las mangueras dañadas o enredadas pueden reventar y lanzar residuos al operador.

Retire cualquier llave de ajuste antes de operar el equipo.

⚠ ADVERTENCIA Herramientas adicionales o llaves colocadas en una pieza giratoria de el equipo puede provocar lesiones personales graves.

Dele mantenimiento a el equipo y cerciórese que se encuentra en condiciones óptimas antes de utilizarla.

⚠ ATENCIÓN Revise cuidadosamente sus partes móviles, su alineación y montaje. Hágalo periódicamente. Busque cualquier elemento dañado o pieza que no funcione adecuadamente para su inmediata reparación en un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER**.



Accesorios.

⚠ ATENCIÓN Utilice sólo los accesorios o refacciones indicados en este instructivo o certificados por **TRUPER**.

Riesgos

⚠️ ADVERTENCIA Los principales riesgos al utilizar el equipo y manejo manual de carga son:

- Lesiones por sobreesfuerzo.
- Contusiones y lesiones menores debido a tropiezos o golpes con el patín traspaleta.
- Contusiones y lesiones graves debido a manejo inadecuado de carga.
- Lesiones graves o amputaciones por atrapamiento.

⚠️ ATENCIÓN Siga las indicaciones de este manual para minimizar estos riesgos.

Antes de operar el equipo

⚠️ ATENCIÓN • Compruebe que el equipo se encuentra en óptimas condiciones para operar. No opere el equipo si presenta daños o fallas.

⚠️ ADVERTENCIA • Asegúrese de no utilizar elementos susceptibles de ser atrapados como cabello suelto, ropa suelta, anillos o joyas.

⚠️ ATENCIÓN • Utilice el equipo de protección personal adecuado: casco, lentes de seguridad, protección facial, calzado de seguridad, chaleco reflectante y guantes.



- Nunca opere el equipo con las manos y calzado húmedos o con residuos de grasa o aceite.
- Asegúrese de que los pasillos y zonas interiores estén adecuadamente iluminadas.
- Planifique cada traslado considerando el estado del piso por el que deberá transitar. Retire cualquier obstáculo antes de mover el equipo.
- Asegúrese que el piso esté limpio. No operen el equipo sobre pisos húmedos o con derrames de líquidos e incluso acumulaciones de polvo o tierra.

Consideraciones adicionales

- Antes de abrir tapas, cubiertas y tocar diversas partes del equipo, observe que no existen superficies filosas.
- Limpie cualquier residuo que quede derramado en el equipo antes y después de utilizarlo.

Mientras opera el equipo

• Mantenga el equipo alejado del tránsito, peatones u otros equipos.

• Mantenga siempre la vista en la tarea que está realizando y camine con precaución en el área de trabajo.

• Mantenga el control del equipo realizando movimientos cortos y suaves.

• Mantenga los pies alejados del equipo durante su desplazamiento.

• Al transportar carga, recuerde que el peatón siempre tendrá preferencia de paso incluso en sectores operacionales o exclusivos para el tránsito de equipo de carga.

⚠️ ADVERTENCIA • Nunca opere el equipo subido sobre las horquillas.

• Asegúrese de que no existan personas en el área antes de iniciar la marcha.

• Haga contacto visual cuando se acerque a otros operadores y peatones.

• Mantenga siempre la vista en el camino mientras se traslada, tenga especial atención a estructuras que sobresalen o que se encuentren a baja altura que pueden ser chocados con la carga.

• Respete las señales de seguridad y demarcaciones en el piso de las zonas de tránsito.

• Mantenga una distancia segura con otros equipos y peatones de al menos 3 metros.

• Manténgase en el lado derecho de los pasillos de doble sentido de circulación.

• No adelante otros equipos en movimiento ya sea desplazándose u operando en altura. Solo lo podrá hacer cuando el otro operador se detenga y le dé el paso.

• Transite a una velocidad normal. Camine y no corra con el equipo.

• Tenga precaución en los giros para evitar que el equipo vuelque o que la carga caiga.

• Mantenga el equipo a un costado o delante de usted y tome el volante con un brazo semi extendido.

• Solo circule con la carga delante de usted, al igual que para posicionarse y tomar ubicación final para recoger o dejar la carga.

• Mantenga sus pies alejados del equipo para evitar golpes y atrapamientos en caso de perder el control o no alcanzar a frenar.

• Disminuya la velocidad en cruces y mire hacia ambos lados antes de cruzar.

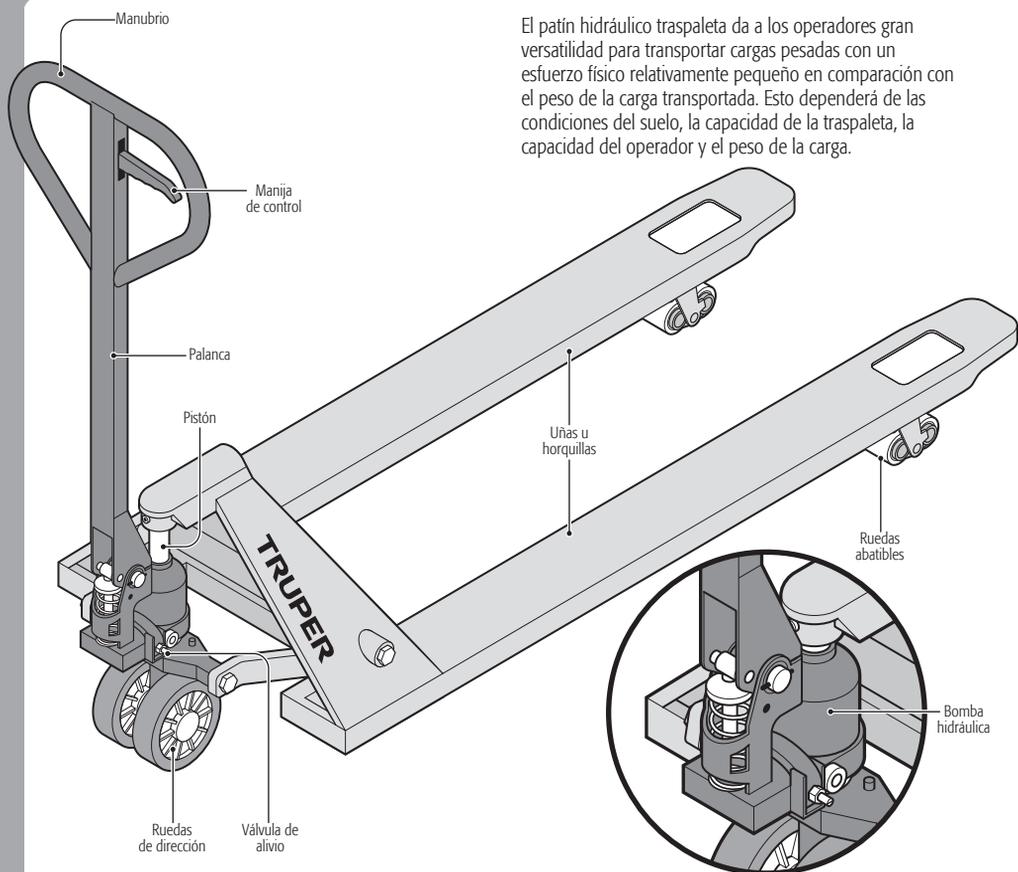
• Reduzca la velocidad en presencia de peatones y de la preferencia al paso.

• Esté siempre atento y preparado para reaccionar ante cruces inesperados de peatones u otros equipos.

• Circule con las horquillas en posición baja o al mínimo que el equipo permita tanto si se transporta carga o no.

• Para el tránsito de pendientes o rampas respete las indicaciones del fabricante establecidas en el manual del equipo

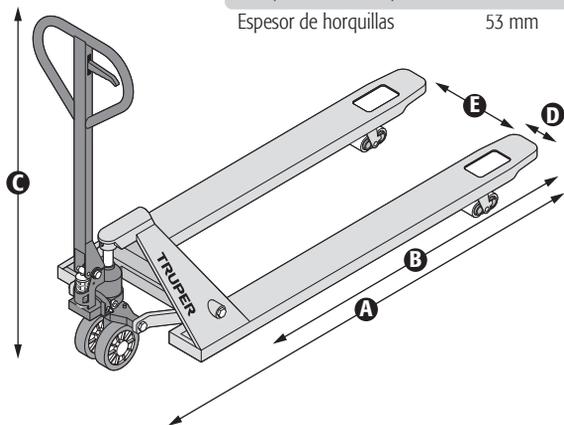
• Siempre considere su capacidad física para soportar el peso del equipo con carga mientras se desplaza por una pendiente.



El patín hidráulico traspalleta da a los operadores gran versatilidad para transportar cargas pesadas con un esfuerzo físico relativamente pequeño en comparación con el peso de la carga transportada. Esto dependerá de las condiciones del suelo, la capacidad de la traspalleta, la capacidad del operador y el peso de la carga.

Dimensiones

	PAT-2HU	PAT-2.5PU	PAT-3NY
A. Longitud total		1 603 mm	
B. Longitud de horquillas		1 220 mm	
C. Altura	1 180 mm	1 224 mm	1 240 mm
D. Ancho de horquilla	150 mm	161 mm	159 mm
E. Espacio entre horquillas	385 mm		365 mm
Espesor de horquillas	53 mm	47 mm	45 mm



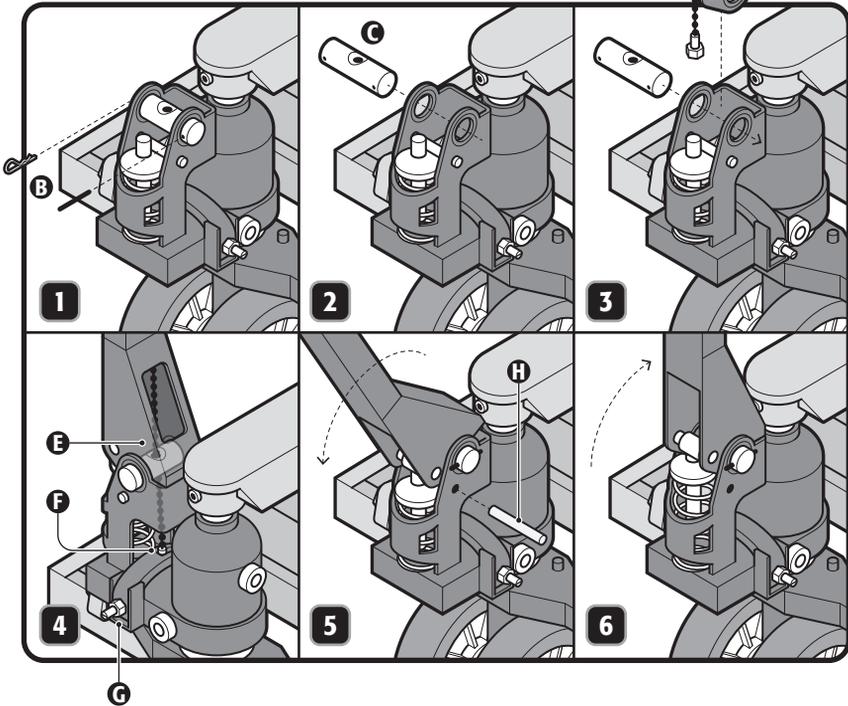
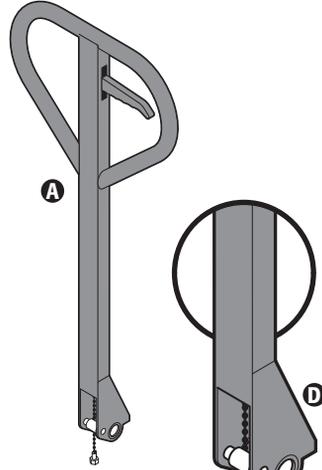
• La barra de tracción (A) (manubrio y palanca) viene desmontada de fábrica. Para su ensamble realice el siguiente procedimiento:

1. Retire los pasadores (B) del perno con orificio central.
2. Retire el perno del orificio central (C) de la montura.
3. Coloque el extremo de la palanca (D) en la montura y asegúrela regresando el perno del orificio central a su lugar.
4. Haga pasar la cadena de la palanca por el orificio del perno (E).

Coloque el perno del extremo de la cadena (F) en la ranura de la palanca de la válvula de alivio (G). Gire la tuerca para que la cadena no quede muy tensa.

5. Baje la barra de tracción y manténgala en esa posición para retirar el perno de bloqueo del pistón (H).

6. Levante la barra de tracción, el equipo está listo para trabajar.



Desplazamiento

- Para operar el equipo, el manubrio debe quedar frente a usted.
- Sostenga el manubrio de la barra de tracción con la manija de control en posición neutral **(A)** para desplazar el patín traspaleta.
- Mueva el equipo hacia adelante **(1)** o hacia atrás **(2)**.

Cambio de dirección

- Antes de cambiar de dirección detenga el equipo por completo.
- Gire el manubrio de la barra de tracción al ángulo deseado, después empuje o jale el manubrio hasta que el equipo quede orientado en la dirección deseada **(3)**.
- Enderece la barra de tracción antes de continuar con el desplazamiento hacia adelante o hacia atrás.
- La barra de tracción puede girar hasta 90° en ambas direcciones.

Levantar carga

- Acomode el equipo de modo que las horquillas queden alineadas y apunten hacia el palet donde se encuentra la carga.
- Empuje el equipo para que las horquillas pasen por debajo del palet.

⚠ ATENCIÓN • Las horquillas deben de entrar por completo en el palet de manera que la carga tope con el cuerpo del equipo **(4)**. No intente levantar carga si queda separada del cuerpo del equipo **(5)**.

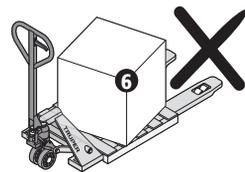
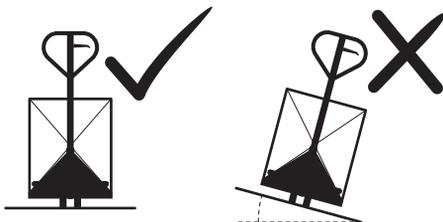
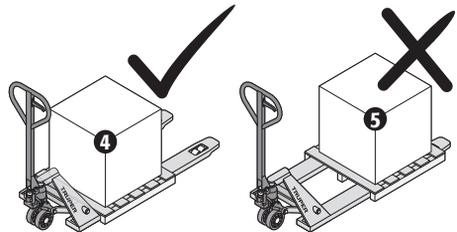
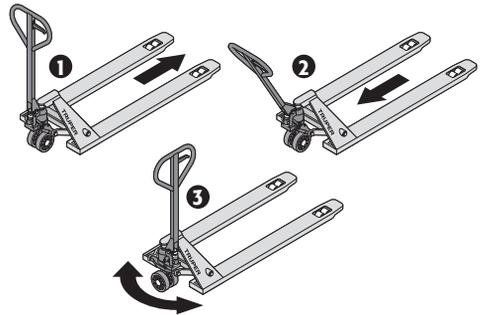
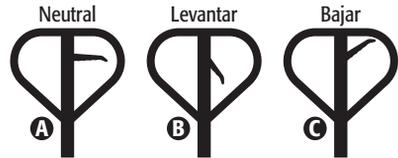
⚠ ADVERTENCIA • No intente levantar carga si esta se encuentra mal acomodada, mal alineada o mal empleada **(6)**.

⚠ ADVERTENCIA • No intente levantar ni transportar carga en suelos inclinados **(6)**.

- Baje la manija de control **(B)** para poder levantar la carga.
- Baje y suba el manubrio para que la barra de tracción active el sistema hidráulico y las horquillas levanten la carga.
- Cuando el palet quede a pocos centímetros del piso deje de bombear y regrese la manija de control a su posición neutral **(A)** para poder desplazar el equipo con carga como se indica más arriba en el apartado de "Desplazamiento".

Bajar carga

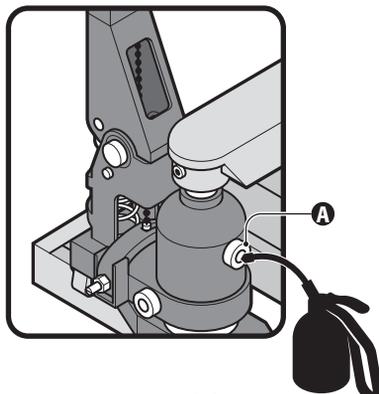
- Cuando la carga llegue a su destino, una vez que el equipo esté detenido y colocado en la posición adecuada, puede bajar la carga.
- Suba la manija de control **(C)** para que active la válvula de alivio del sistema hidráulico y las horquillas bajen por completo.
- Una vez que el palet descansa en el piso, regrese la manija de control a la posición neutral **(A)** y jale el equipo para sacar las horquillas del palet.



• El equipo no requiere de mantenimiento frecuente, sin embargo, después de un largo período, se recomienda tomar en cuenta los siguientes puntos:

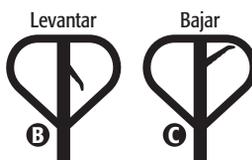
Aceite

- Verifique el nivel de aceite cada seis meses.
- Se recomienda usar aceite hidráulico: ISO VG32, su viscosidad debe ser de 30 °C hasta 40 °C.
- El volumen total es de aproximadamente 0,4 litros.
- Retire el tapón de aceite de la bomba (A). Utilice una aceitera para cargar el aceite.



Aire acumulado en la bomba

- Durante el transporte, bombeo o cambios de posición, es posible que quede atrapado aire en el sistema hidráulico. Esto puede causar que las horquillas no se eleven al mover el manubrio mientras el mango de control está en posición "LEVANTAR" (B).
- Para liberar el aire coloque el mango de control en posición "BAJAR" (C) y mueva el manubrio de tracción hacia arriba y hacia abajo varias veces.



Mantenimiento y operación diaria

- Verifique diariamente que el equipo.
- Ponga especial atención a las ruedas, ya que los ejes, tornillos y tuercas rasgados pueden bloquearlas y provocar que las horquillas se destraben, cayendo a la posición más baja cuando se finaliza el trabajo.

Lubricación

- Todos los rodamientos y flechas están provistos desde la fábrica con grasa de larga duración. Sin embargo, se recomienda engrasar cada mes o después de cada limpieza profunda los puntos de lubricación.

Reparación

Utilice únicamente refacciones y accesorios recomendados por el fabricante. En caso de que la herramienta no funcione la reparación deberá ser realizada por algún Centro de Servicio Autorizado **TRUPER®**

Solución de problemas



Problema	Causa	Solución
Las horquillas no alcanzan su máxima altura.	<ul style="list-style-type: none">• Bajo nivel de aceite.	<ul style="list-style-type: none">• Agregar el aceite necesario para llenar el depósito.
Las horquillas no pueden elevarse.	<ul style="list-style-type: none">• No tiene aceite.• El aceite tiene impurezas.• La tuerca o el tornillo de ajuste de la válvula de liberación están muy apretados.• Aire atrapado en el sistema hidráulico.	<ul style="list-style-type: none">• Agregar aceite.• Cambiar el aceite.• Ajustar la tuerca o el tornillo.• Elimine el aire (consulte la página 8).
Las horquillas no pueden descender.	<ul style="list-style-type: none">• El pistón o el cuerpo de la bomba está deformado como resultado de una carga parcial o inclinada hacia un lado o sobrecargado.• El pistón del sistema hidráulico está oxidado.• La tuerca de ajuste o el tornillo no están en la posición correcta.	<ul style="list-style-type: none">• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado .• Mantener las horquillas en la posición más baja cuando el patín no esté en uso y preste mayor atención en la lubricación de la barra.• Ajustar la tuerca o el tornillo.
Gotea aceite.	<ul style="list-style-type: none">• Los sellos están dañados.• Algunas partes están agrietadas o cuarteadas.	<ul style="list-style-type: none">• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado .
Las horquillas descienden sin que la válvula de liberación trabaje.	<ul style="list-style-type: none">• Las impurezas del aceite causan que la válvula de liberación no pueda cerrarse completamente.• Algunas partes del sistema hidráulico están agrietadas o barridas.• Aire atrapado en el sistema hidráulico.• Los sellos están desgastados o dañados.• La tuerca o el tornillo de ajuste de la válvula de liberación están muy apretados.	<ul style="list-style-type: none">• Cambiar el aceite.• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado .• Elimine el aire (consulte la página 8).• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado .• Ajustar la tuerca o el tornillo.

Si los problemas persisten a pesar de realizar las acciones correctivas recomendadas, contacte a un Centro de Servicio Autorizado .

En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado  consulte nuestra página www.truper.com donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: **800 690-6990 ó 800 018-7873** donde le informarán cuál es el Centro de Servicio más cercano.

AGUASCALIENTES	DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537	MORELOS	FIX FERRETERÍAS CAPITAN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 735 352 8951
BAJA CALIFORNIA	SUCURSAL TIJUANA AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22670, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100	NAYARIT	HERRAMIENTAS DE TEPIC MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY. TEL.: 131 258 0540
BAJA CALIFORNIA SUR	FIX FERRETERÍAS FELIPE ANGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 613 132 1115	NUEVO LEÓN	SUCURSAL MONTERREY CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANAHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790
CAMPECHE	TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA AV. ALVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808	OAXACA	FIX FERRETERÍAS AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092
CHIAPAS	FIX FERRETERÍAS AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083	PUEBLA	SUCURSAL PUEBLA AV. PÉRFERICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710, CUAUTLACINGO, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
CHIHUAHUA	SUCURSAL CHIHUAHUA AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052	QUERÉTARO	ARU HERRAMIENTAS S.A DE C.V. AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 427 268 4544
CIUDAD DE MÉXICO	FIX FERRETERÍAS EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 22, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX. TEL.: 55 5522 5031 / 5522 4861	QUINTANA ROO	FIX FERRETERÍAS CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140
COAHUILA	SUCURSAL TORREÓN CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 25	SAN LUIS POTOSÍ	FIX FERRETERÍAS AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341
COLIMA	BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 314 332 1986 / 332 8013	SINALOA	SUCURSAL CULIACÁN AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 667 173 9139 / 173 8400
DURANGO	TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V. MAZURIÓ #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844	SONORA	FIX FERRETERÍAS CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 644 413 2392
ESTADO DE MÉXICO	SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102	TABASCO	SUCURSAL VILLAHERMOSA CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 995 553 7244
GUANAJUATO	ÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V. AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88	TAMAULIPAS	VM ORINGS Y REFACCIONES CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOA, C.P. 88780, REYNOA, TAMS. TEL.: 899 926 7552
GUERRERO	CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE CALLE PRINCIPAL MZ 1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCIINGO, GRO. TEL.: 747 478 5793	TLAXCALA	SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES PABLO SIDAR #152, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502
HIDALGO	FERREPRECIOS S.A. DE C.V. LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616	VERACRUZ	LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER BLVD. PRIMAVERA, ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 782 823 8100 / 826 8484
JALISCO	SUCURSAL GUADALAJARA AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P.: 45655, TLAJAMULCO DE ZUÑIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90	YUCATÁN	SUCURSAL MÉRIDA CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAV, MPIO. UMIÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 912 2451
MICHOACÁN	FIX FERRETERÍAS AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858		

Código	Modelo	Marca
102496	ESMA-4580PN	 TRUPER®

Garantía. Duración: 3 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por **Truper®**. Para hacer efectiva la garantía presente el producto, póliza sellada o factura o recibo o comprobante, en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 22, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. Tel. **800-018-7873**. Made in/Hecho en China. Importador **Truper, S.A. de C.V.** Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:

